

GENEL TANIM / GENERAL DESCRIPTION

Ders Adı / Course Name	MIGRATION IN SPRACHE UND LITERATUR I / MIGRATION IN SPRACHE UND LITERATUR I	
Ders Kodu / Course Code	704004752020	
Ders Türü / Course Type		
Ders Seviyesi / Course Level	First Cycle / First Cycle	
Ders Akts Kredi / ECTS	4.00	
Haftalık Ders Saati (Kuramsal) / Course Hours For Week (Theoretical)	2.00	
Haftalık Uygulama Saati / Course Hours For Week (Objected)	0.00	
Haftalık Laboratuar Saati / Course Hours For Week (Laboratory)	0.00	
Dersin Verildiği Yıl / Year	4	
Öğretim Sistemi / Teaching System	Face to Face / Face to Face	
Eğitim Dili / Education Language	German / German	
Ön Koşulu Olan Ders(ler) / Precondition Courses	Yok	None
Amacı / Purpose	Bu dersin amacı, öncelikle öğrencilerin göç ve göç ilgili temel kavramları öğrenmelerini, göçün kültür, dil ve edebiyatla ilişkisi hakkında farkındalık kazanmalarını, göç kavramının Alman toplumundaki yeri önemini kavramalarını sağlamak, göç temalı bir proje kapsamında bir alan araştırması yürütüp tamamlayabilmelerini sağlamaktır.	The aim of this course is to enable students to learn the basic concepts of migration and migration, to gain awareness about the relationship of migration with culture, language and literature, to understand the importance of the concept of migration in German society, and to conduct and complete a field research within the scope of a migration-themed project.
İçeriği / Content	Göç ve göç ilgili temel kavramları, göçün kültür, dil ve edebiyatla ilişki, göç kavramının Alman toplumundaki yeri ve önemi, farklı materyaller üzerinden göç kavramının yansımalarının incelenmesi, göç temalı bir alan araştırmasının yürütülüp tamamlanması.	Basic concepts of migration and migration, the relationship of migration with culture, language and literature, the place and importance of the concept of migration in German society, examining the reflections of the concept of migration through different materials, conducting and completing a field research with the theme of migration.
Önerilen Diğer Hususlar / Recommended Other Considerations	Yok	None
Staj Durumu / Internship Status	Yok	None

Kitap / Malzemesi / Önerilen Kaynaklar / Books / Materials / Recommended Reading	https://www.alumniportal-deutschland.org/deutschland/kultur/deutsche-sprache-migration/ Feridun Zaimoğlu, Kanak Sprak Emine Sevgi Özdamar, Mutterzunge, Das Leben ist ein Kerawansarai Heinz Ludwig Arnold (Hg.), „Literatur und Migration“ (Text + Kritik IX/06). edition text + kritik, München 2006. ISBN 3-88377-848-6. Uwe Pörksen / Bernd Busch (Hg.), „Eingezogen in die Sprache, angekommen in der Literatur. Positionen des Schreibens in unserem Einwanderungsland“ (Valerio 8). Wallstein Verlag, Göttingen 2008. ISBN 978-3-8353-0322-5. http://www.goethe.de/lhr/prj/daz/mag/deindex.htm	https://www.alumniportal-deutschland.org/deutschland/kultur/deutsche-sprache-migration/ Feridun Zaimoğlu, Kanak Sprak Emine Sevgi Özdamar, Mutterzunge, Das Leben ist ein Kerawansarai Heinz Ludwig Arnold (Hg.), „Literatur und Migration“ (Text + Kritik IX/06). edition text + kritik, München 2006. ISBN 3-88377-848-6. Uwe Pörksen / Bernd Busch (Hg.), „Eingezogen in die Sprache, angekommen in der Literatur. Positionen des Schreibens in unserem Einwanderungsland“ (Valerio 8). Wallstein Verlag, Göttingen 2008. ISBN 978-3-8353-0322-5. http://www.goethe.de/lhr/prj/daz/mag/deindex.htm
Öğretim Üyesi (Üyeleri) / Faculty Member (Members)	Dr. Öğr. Üyesi Hatice Deniz Canoğlu	

ÖĞRENME ÇIKTILARI / LEARNING OUTCOMES

1	Göç ve göç ilgili temel kavramlar hakkında bilgi edinme,	To learn about migration and basic concepts related to migration,
2	Göçün dil ve edebiyatla ilişkisi hakkında farkındalık kazanma,	To gain awareness about the relationship of migration with language and literature,
3	Göç kavramının Alman toplumundaki yeri ve önemini kavrayabilme,	Understanding the place and importance of the concept of immigration in German society,
4	Göç, kültür, dil ve edebiyat ilişkisini kavrayabilme.	To understand the relationship between migration, culture, language and literature.
5	Bilimsel araştırma yöntemleri ve meslek etiği bilincinde göç temalı uygulamalı bir alan araştırmasını yürütebilme ve bu bağlamda bir araştırma projesini tamamlayabilme.	To be able to carry out an applied field research with the theme of migration with the awareness of scientific research methods and professional ethics and to complete a research project in this context.

HAFTALIK DERS İÇERİĞİ / DETAILED COURSE OUTLINE

Hafta / Week					
1	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Dersin amacının ve içeriğinin tanıtılması				
	Introducing the purpose and content of the lesson				
2	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Göç Kavramı				
	The Concept of Immigration				
3	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Göç ile ilgili temel kavramlar				
	Basic concepts of migration				
4	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Göç, kültür, dil ve edebiyat ilişkisi				
	Relationship of immigration, culture, language and literature				
5	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Uluslararası göç ve tarihsel evreleri				
	International migration and its historical phases				

	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
6	Göç araştırmaları ve yöntemleri				
	Migration studies and methods				
7	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Uygulamalı Saha Araştırması Yürütme ve Meslek Etiği : Araştırma Projesinin Belirlenmesi				
	Conducting Applied Field Research and Professional Ethics: Determination of the Research Project				
8	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Ara Sınav				
	Midterm Exam				
9	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Almanya ve Göç: Alman Göç ve Göçmen Tarihi				
	Germany and Immigration: A History of German Immigration and Immigration				
10	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Almanya'ya Türk Göçü				
	Turkish Immigration to Germany				
11	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Almanya'ya Türk Göçünün Dil, Edebiyat ve Filmdeki Yansımaları				
	Reflections of Turkish Immigration to Germany in Language, Literature and Film				

	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
12	Almanya: Willkommen in Deutschland (Film)				
	Almanya: Willkommen in Deutschland (Film)				
13	Almanya: Willkommen in Deutschland: Göç, Göçmen, Çokdillilik ve Çok Kültürlülük Kavramları				
	Germany: Willkommen in Deutschland: Concepts of Immigration, Immigration, Multilingualism and Multiculturalism				
14	Almanya: Willkommen in Deutschland: Göç ve Entegrasyon				
	Germany: Willkommen in Deutschland: Immigration and Integration				
15	Uygulamalı Saha Araştırması ve Proje Sonuç Sunumu				
	Applied Field Research and Project Results Presentation				
16	Final Sınavı				
	Final Exam				

DEĞERLENDİRME / EVALUATION

Yarıyıl (Yıl) İçi Etkinlikleri / Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Ara Sınav / Midterm Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		40

Yarıyıl (Yıl) Sonu Etkinlikleri / End Of Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Final Sınavı / Final Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		60

Etkinliklerinin Başarı Notuna Katkı Yüzdesi(%) Toplamı / Total Percentage of Contribution (%) to Success Grade:		100
Değerlendirme Tipi / Evaluation Type:		

İŞ YÜKÜ / WORKLOADS

Etkinlikler / Workloads	Sayı / Number	Süresi (Saat) / Duration (Hours)	Toplam İş Yüğü (Saat) / Total Work Load (Hour)
Bireysel Çalışma / Self Study	8	1.00	8.00
Ara Sınav / Midterm Examination	1	2.00	2.00
Ödev Problemleri için Bireysel Çalışma / Individual Study for Homework Problems	8	1.00	8.00
Okuma / Reading	7	2.00	14.00
Final Sınavı için Bireysel Çalışma / Individual Study for Final Examination	1	18.00	18.00
Ev Ödevi / Homework	8	1.00	8.00
Derse Katılım / Attending Lectures	14	2.00	28.00
Alan Çalışması / Field Work	1	8.00	8.00
Final Sınavı / Final Examination	1	2.00	2.00
Ara Sınav için Bireysel Çalışma / Individual Study for Mid term Examination	1	12.00	12.00
Toplam / Total:	50	49.00	108.00

Dersin AKTS Kredisi = Toplam İş Yüğü (Saat) / 30.00 (Saat/AKTS) = 108.00/30.00 = 3.60 ~ / Course ECTS Credit = Total Workload (Hour) / 30.00 (Hour / ECTS) = 108.00 / 30.00 = 3.60 ~

PROGRAM VE ÖĞRENME ÇIKTISI / PROGRAM LEARNING OUTCOMES

Öğrenme Çıktıları / Learning Outcomes	Program Çıktıları / Program Outcomes												
	1.1.1	1.1.2	1.1.3	1.1.4	1.1.5	1.1.6	1.1.7	1.1.8	1.1.9	1.1.10	1.1.11	1.1.12	1.1.13
1.Göç ve göç ilgili temel kavramlar hakkında bilgi edinme, / To learn about migration and basic concepts related to migration,	5	3	5		5		5	4	3	4			
2.Göçün dil ve edebiyatla ilişkisi hakkında farkındalık kazanma, / To gain awareness about the relationship of migration with language and literature,	4	4	5		5		5	4	3	4			
3.Göç kavramının Alman toplumundaki yeri ve önemini kavrayabilme, / Understanding the place and importance of the concept of immigration in German society,	4	4	5		5		5	4	3	4			
4.Göç, kültür, dil ve edebiyat ilişkisini kavrayabilme. / To understand the relationship between migration, culture, language and literature.	4	4	5		5		5	4		4			
5.Bilimsel araştırma yöntemleri ve meslek etiği bilincinde göç temalı uygulamalı bir alan araştırmasını yürütebilme ve bu bağlamda bir araştırma projesini tamamlayabilme. / To be able to carry out an applied field research with the theme of migration with the awareness of scientific research methods and professional ethics and to complete a research project in this context.	5	5	5		5		5		5	5			4

Katkı Düzeyi / Contribution Level : 1-Çok Düşük / Very low, 2-Düşük / Low, 3-Orta / Moderate, 4-Yüksek / High, 5-Çok Yüksek / Very high